

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG KÖZIGAZGATÁSI HIVATALA
A mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára
vonatkozó évi program kidolgozására illetékes bizottság
Szám: II-320-1/11
Kelt: 2016. 08.23-án

NYILVÁNOS FELHÍVÁS
AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LÉVŐ, TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG TERÜLETÉN
TALÁLHATÓ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET BÉRLETI ELŐNYJOGÁNAK
BIZONYÍTÁSÁRA TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG TERÜLETÉN A 2017-ES ÉVRE

A mezőgazdasági földterületről szóló törvénnyel összhangban (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 62/06., 65/08.- másik törvény, 41/09. és 112/2015. szám) alapján Törökkanizsa Község Helyi Önkormányzatának Mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi programjának kidolgozására illetékes bizottsága **nyilvános felhívást intéz** a természetes és jogi személyekhez, mellyel értesíti

- az öntöző- és vízlecsapolási rendszerek, halastavak, mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, fóliasátrak és többéves ültetvények (termő gyümölcsösök és szőlőskertek) tulajdonosait amelyek állami tulajdonban lévő földterületen találhatók s amelyeket nyilvántartanak a Mezőgazdasági Gazdaságok Nyilvántartásában és legalább három éve aktív státussal rendelkeznek (a további szövegben: infrastruktúra) és

- a háziállatok tulajdonosait, akik egyben tulajdonosai illetve bérlői ezen állatok hizlalására szolgáló létesítményeknek a helyi önkormányzati egység területén, amelyen a bérleti előnyjog megvalósul, akiket nyilvántartanak a Mezőgazdasági Gazdaságok Nyilvántartásában és legalább egy éve aktív státussal rendelkeznek (a további szövegben: állattenyésztés),

hogyan a Törökkanizsa község területén található, állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület 2017-es évi bérleti előnyjogának bizonyításához **szükséges okiratokat 2016. október 31-éig** továbbítsák.

A BÉRLETI ELŐNYJOG BIZONYÍTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES OKIRATOK

I. **Az infrastruktúra tulajdona alapján** az előnyjog megvalósításához szükséges okiratok, melyeket a természetes illetve jogi személy továbbít:

1. Az előnyjog elismerésére vonatkozó kérvény az infrastruktúra feletti tulajdon alapján, a természetes illetve a jogi személy felelős személye által aláírva **(a kérvényező továbbítja);**

2. Az infrastruktúra feletti tulajdon bizonyítéka:

a) Kivonat az infrastruktúra ingatlanjainak nyilvántartási könyvéből, amelyet bejegyeztek az ingatlanok nyilvános nyilvántartásába **(a helyi önkormányzati egység szerzi be)**

b) leltári ív és könyvelői dokumentáció, a számviteli törvénnyel összhangban, aláírással ellátva és hitelesítve, a jogi személy számára, amennyiben az infrastruktúra nem szerepel az ingatlanok nyilvános nyilvántartási könyvében **(a kérvényező továbbítja)** és/vagy

c) A mezőgazdasági beruházói jellegű infrastruktúra területén illetékes Minisztérium jóváhagyása/ engedélye a 2006 júliusa után épült beruházásokra, illetve a természetes személy (kérvényező) adásvételi szerződése a jogi személlyel, mely felépítette az infrastruktúrát, az akkor érvényes előírásokkal összhangban **(a kérvényező továbbítja);**

3) A Köztársasági Mezőgazdasági Felügyelőség jegyzőkönyve **(a kérvényező továbbítja);**

Megjegyzés: Minden, az infrastruktúra alapján a bérleti előnyjog megvalósítása iránt érdekelt személy köteles időben, de legkésőbb 2016. szeptember 1-jéig benyújtani a Köztársasági mezőgazdasági felügyelőség helyszínelésére vonatkozó kérvényt, a terepen lévő helyzet megállapítása céljából. A jegyzőkönyv a 2016. október 31-éig benyújtandó dokumentáció részét képezi, s kötelezően tartalmaznia kell az összes földhivatali parcella pontos felsorolását, vagy a parcella részeit, amelyeken megállapították az öntöző- és vízlecsapolási rendszerek, halastavak, mezőgazdasági létesítmények, üvegházak, fóliasátrak és (termő gyümölcsösök és szőlőskertek működését);

4) Bizonylatot arról, hogy a kérelmező tulajdonosa vagy tagja a bejegyzett gazdaságnak és legalább három éve aktív státussal rendelkezik (a helyi önkormányzati egység szerzi be);

II. Az állattartás alapján való előnyjog megvalósításához szükséges okiratok:

1.) Az előnyjog elismerésére vonatkozó kérvény az állattartás alapján, a természetes illetve a jogi személy felelős személye által aláírva **(a kérvényező továbbítja);**

2.) Bizonylatot arról, hogy a kérelmező tulajdonosa vagy tagja a bejegyzett mezőgazdasági gazdaságnak és legalább egy éve aktív státusú (a helyi önkormányzati egység szerzi be);

3.) Bizonyítékot arról, hogy a jogi vagy természetes személy a háziállatok tulajdonosa, illetve bérlője az adott számban megállapított állatok tartásra használt létesítménynek:

a) Bizonylat az állatok számáról, amelyet a belgrádi-zemuni Állategészségügyi Intézet ad ki (kivéve a lovakra vonatkozó bizonylatot, amelyet a belgrádi-zemuni Mezőgazdasági Egyetem ad ki), illetve Vajdaság Autonóm Tartomány területén az újvidéki Mezőgazdasági Egyetem Állategészségügyi részlege - **a törzskönyvezett rendszerben lévő, bejegyzett gazdaságok számára (a kérvényező továbbítja);**

b) A Köztársasági Állategészségügyi Felügyelő jegyzőkönyve- **a törzskönyvezett rendszerben nem bejegyzett gazdaságok számára (a kérvényező továbbítja);**
(Megjegyzés: A köztársasági állategészségügyi felügyelő jegyzőkönyvben állapítja meg az állatok számát, amelyet az ott talált állapot alapján, illetve az eladásra, vágásra való átadás és az állat külföldre szállításra vonatkozó bizonylattal vesz számba)

4.) A mezőgazdasági földterület bérléséről szóló szerződések, melyeket más személyekkel kötöttek azokra a földterületekre, melyek azon helyi önkormányzati egység területén található, ahol az igénylés történik, s amelyeket az illetékes szerv hitelesített **(a kérvényező továbbítja);**

5.) A kérvényező nyilatkozata, mellyel jóváhagyja, hogy elvégezhető a nyilvános felhívás lebonyolításához szükséges adatok ellenőrzése az illetékes szervnél;

6) A kérvényező nyilatkozata, a fizikai személy illetve a jogi személy felelős személyének aláírásával, büntetőjogi és anyagi felelősség mellett, amely tartalmazza:

- nyilatkozatot, hogy továbbított minden bizonyítékot, amely az adott helyi önkormányzati egység területén található mezőgazdasági földterület bérlésére vonatkozik,

- nyilatkozatot, hogy saját tulajdonában mekkora mezőgazdasági földterülettel rendelkezik annak a helyi önkormányzati egységnek a területén, amelyen a kérvényt benyújtják,

- a mezőgazdasági területek nagyságát és hozzájuk tartozó személyek listáját, amelyek e személyek tulajdonában vannak annak a helyi önkormányzati egységnek a területén, amelyen a kérvényt benyújtják.

Megjegyzés: a természetes személyeknél hozzájuk tartozó személynek minősülnek: nagyapa, nagymama, anya, apa, gyerekek, házastárs, örökbefogadott, házasságon kívüli élettárs, ha ugyanazon lakcímen szerepel; **a jogi személyeknél hozzájuk tartozó személynek minősülnek:** jogi személy és/ vagy fizikai személy, amelynek legalább 25 %-os tőkerészesedése van (részvények, részesedés vagy szavazat)

7. Kivonat az ingatlanok nyilvántartási könyvéből, mely bizonyítja a mezőgazdasági területek összesített területét, mely az igénylő birtokában van annak a helyi önkormányzati egységnek a területén, amelyen a kérvényt benyújtják (a helyi önkormányzati egység szerzi be);

8. Kivonat az ingatlanok nyilvántartási könyvéből, mely bizonyítja a mezőgazdasági területek összesített területét, mely az igénylőhöz tartozó személyek birtokában van annak a helyi önkormányzati egységnek a területén, amelyen a kérvényt benyújtják (a helyi önkormányzati egység szerzi be azon személyek listájába való betekintést követően, amelyeket a 6. pontban megjelölt kérvényező nyilatkozatában ad),

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64/a szakaszának 17.bekezdésében megjelölt minden korlátozás (más személyekkel kötött szerződés, mezőgazdasági terület tulajdona, a kapcsolatban álló személyek mezőgazdasági földterületének tulajdonjoga, állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterület bérlése) annak a helyi önkormányzati egységnek a területére vonatkozik, ahol a létesítmény illetve állat található.

Az I. rész 2a . és 4. pontjában illetve a II. rész 2.,7., és 8.pontjában megjelölt dokumentációt a helyi önkormányzati egység legkésőbb 2016. november 30-éig beszerzi.

Megemlítjük, hogy azoknál a személyeknél, akik az állattenyésztés alapján valósítják meg a bérleti előnyjogot, e nyilvános felhívással összhangban az állami tulajdonban lévő földterület területének kijelölését A mezőgazdasági földterület védelmének, rendezésének és használatának évi programjában oly módon végzik, hogy a köztársasági állategészségügyi felügyelő jegyzőkönyvében az állatok száma alapján meghatározott területet A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 64a szakaszának 17. bekezdésével (A Szerb Köztársaság Hivatalos Lapja, 62/06., 65/08-másik törvény, 41/09. és 112/2015. szám) összhangban csökkentik a mezőgazdasági terület nagyságával.

Az e nyilvános felhívás alapján továbbított összes dokumentumon **azonos jogi vagy természetes személy nevét kell feltüntetni**, amely vezetője vagy tagja lehet a bejegyzett gazdaságnak s a dokumentumot kiadó **illetékes szerv által hitelesített és aláírt okiratnak kell lennie.**

Amennyiben a jogi vagy természetes személy több fajta állat tulajdonosa, minden fajta esetében külön igazolást, illetve a II. rész 3. pontjában megjelölt jegyzőkönyvet továbbít.

Az egy évnél hosszabb időre szóló bérlés esetén az első évre szóló bérleti díj befizetése mellett a bérleti szerződés megkötése céljából fizetési biztosítékot kell továbbítani, amely lehet: az ügyviteli bank biztosítéka a mezőgazdasági földterület egy évi bérleti díjának összegében vagy

kezességi szerződés a minisztérium, mint hitelező, és a jogi személy mint hitelezett között, vagy bizonyítékot a letét befizetéséről egy éves bérleti díj befizetésével fizetési biztosítékként, melyet rendszeres törlesztés esetén az utolsó év bérleti díjának befizetéseként számítanak.

Amennyiben a földhivatali parcella esetében, amelyet a bérleti előnyjog alapján ítélték oda a személyeknek, bármely törvényes alapon a terület változására kerül sor, a bérleti előnyjog alapján történő mezőgazdasági földterület bérbeadásának további eljárását csak az így megállapított földterületre bonyolítják le.

A kérvény űrlapja átvehető minden munkanapon 7-től 15 óráig Törökkanizsa Önkormányzatának mezőgazdasági osztályán (I. Karađorđević Péter király u. 1.) I. emelet, a 12. számú irodában, a Mezőgazdasági Üsztályon vagy letölthető a www.noviknezevac.rs honlapról.

Az e felhívásra vonatkozó kérvények és a szükséges okiratok továbbításának határideje 2016. október 31. A nyilvános felhívásban megjelölt határidő letelte után beérkezett kérvényeket nem veszik figyelembe és a A mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi program kidolgozására illetékes bizottság visszaküldi a kérvényezőnek.

A kérvény a szükséges okiratokkal együtt közvetlenül az iktatóirodában adható át, vagy továbbítható postán, zárt borítékban az alábbi megjelöléssel a boríték első oldalán:” Kérvény a bérleti előnyjog megvalósítására a 2017-es évre az infrastruktúra tulajdonjoga alapján”, vagy” Kérvény a bérleti előnyjog megvalósítására a 2017-es évre az állattartás alapján”, amelyet Törökkanizsa község Mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi program kidolgozására illetékes bizottságához kell továbbítani, az alábbi címre: A Mezőgazdasági földterület védelmére, rendezésére és használatára vonatkozó évi program kidolgozására illetékes bizottság, I. Karađorđević Péter király u. 1. szám, 23330 Törökkanizsa. A boríték hátoldalán fel kell tüntetni a kérvényező teljes nevét és címét.

A nyilvános felhívással kapcsolatban további tájékoztatás kapható Dejan Mijatovtól, telefon: 0230/82-055 vagy személyesen, Törökkanizsa Községi Közigazgatási Hivatalának 12.számú irodájában.

E nyilvános felhívást közzéteszik Törökkanizsa község www.noviknezevac.rs internetes oldalán, a helyi irodák hirdetőtábláin és Törökkanizsa Községi Közigazgatási Hivatalának hirdetőtábláján.

A BIZOTTSÁG ELNÖKE:
DEJAN MIJATOV